

INDICE ANNATE 2009-2020

SEZIONE

LINGUISTICA E STORIA DELLA LINGUA ITALIANA
(titoli in ordine alfabetico)

A proposito di “idola”

Michela Dota

A tavola con Cherubini. Il cantiere

Alberto Capatti

Atti del convegno “Di scritto e di parlato” Antiche e nuove diamesie

Giuseppe Polimeni, Massimo Prada (a cura di)

Autobiografie di emigrati da San Marco in Lamis: caratteristiche linguistiche e testuali

Eugenio Salvatore

Che cosa resta di Cherubini oggi? due casi di studio

Emanuele Miola

Cherubini (1814) nella storia della prima lessicografia dialettale

Ivano Paccagnella

Così parla la buona giovinetta: questioni di morale e di lingua in “Come vorrei una fanciulla” di Ida Baccini

Rosa Argenziano

Da “i classici in dialetto” ai “classici del dialetto” nella manualistica scolastica e popolare tra il 1861 e il 1930

Michela Dota

Da Ugo Foscolo ufficiale a il capitano Ugo Foscolo: mutamenti linguistico-letterari in un dittico self-helpista di Edmondo De Amicis

Michela Dota

Dal “crème caramel” al “cupcake”: l’invasione degli anglicismi in cucina, al ristorante e al bar

Stefano Ondelli

Del classico in dialetto: prassi o nuova pratica? Saggio di commento a “*Comme s’arricettaie zizìo*” (Carlo Avvisati, Arte’m, 2018)

Marta Idini

Etimologie cherubiniane

Michele Colombo

Federico Borromeo e i «Ragionamenti» intorno alla «Festa delle lingue»

Edoardo Buroni

Fonti di Google per la lessicografia: prova di monitoraggio

Ludovica Maconi

Fra gigli e mastrofini: il “Prospetto di verbi toscani tanto regolari che irregolari” (1761) di Giovanni Battista Pistolesi

Alessio Ricci

“Giannettino” tra sillabario e grammatica: un’analisi linguistica della tradizione dei manuali collodiani

Massimo Prada

Gli italianismi nella lingua islandese

Maurizio Tani

“I Misteri di Napoli” tra retorica ed espressività

Mariella Giuliano

I Promessi sposi di Guido da Verona: appunti sulla lingua e sullo stile

Giuseppe Sergio

I “Ricordi di Londra” di Edmondo De Amicis: un’analisi linguistica

Alessandro Canazza

I “Quaderni ucraini” di Igort. Analisi linguistica di un reportage a fumetti

Valerio Monti

IMPARARE L’ITALIANO. UN BISOGNO EDUCATIVO SPECIALE DA GIULIO TARRA A OGGI

Atti delle Giornate di Studio dedicate a Giulio Tarra, Milano 2016-2017

a cura di Giuseppe Polimeni, Massimo Prada

Contributi di Massimo Prada, Matteo Grassano, Giuseppe Polimeni, Michela Dota, Maria Giulia Longhi, Giulia Galbiati, Francesca Almini e Federica Venier, Cecilia Demuru, Elisa Marazzi, Aldo Roma, Daniela Notarbartolo

Nota introduttiva

Daniele Donzelli

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12810>

I. A proposito di Giulio Tarra

Tornare a parlare di don Giulio Tarra

Massimo Prada

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12812>

«Perchè noi s'ha da parlare toscano?». Note linguistiche sulle “Letture graduate” di Giulio Tarra

Matteo Grassano

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12813>

La “più ardua e quindi più meritevole educazione” Brusuglio, 8 ottobre 1872, Alessandro Manzoni e Giulio Tarra: il «fondamento» di una posizione linguistica
Giuseppe Polimeni

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12814>

La pedagogia linguistica di Giulio Tarra

Michela Dota

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12815>

Giulio Tarra traduttore dal francese

Maria Giulia Longhi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12816>

Don Giulio Tarra, educatore dei sordomuti. biobibliografia essenziale
Giulia Galbiati

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12817>

II. Intorno a Giulio Tarra

Il Congresso di Milano fra suono e segno

Francesca Almini, Federica Venier

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12819>

«Non è coi gesti»: l'educazione alla letto-scrittura per i sordomuti nei sillabari dell'Ottocento

Cecilia Demuru

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12820>

Pasquale Fornari (1837-1923), un poligrafo al servizio al servizio della «parola viva»
Elisa Marazzi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12821>

I segni in scena ovvero la posterità di Charles-Michel de L'Épée nel teatro italiano dell'Ottocento

Aldo Roma

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12822>

Modelli sintattici e strumenti visivi: la grammatica per studenti con BES

Daniela Notarbartolo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12823>

Il linguaggio del diritto e della burocrazia nel XIX secolo tra aperture e istanze puristiche

Francesca Fusco

Il trasferimento lessicale: ambito italiano-francese

Pia Galetto

Imparare a leggere e scrivere nelle scuole reggimentali (1861-1915)

Michela Dota

In aiuto all'unità della lingua e contro gli errori provenienti dal dialetto. Il sillabario e il vocabolario di Antonino Traina

Michela Dota

Italy: web tourism promotion

Katarína Klimová

“L'altra verità” di Alda Merini: un diario di medicina narrativa ante litteram

Annarita Miglietta

La “*Batracomiomachia*” di Alessandro Garioni tra greco, italiano e milanese

Francesco Sironi

La musica del corpo: sulla denominazione dei rumori del corpo nell'italiano medico contemporaneo

Rosa Piro

La punteggiatura nelle scritture di italiani semicolti: le lettere di Leo Spitzer

Maria Laura Restivo

La punteggiatura nei sottotitoli interlinguistici di serie televisive anglosassoni

Davide Mastrantonio, Michele Ortore

La variabilità sociofonetica di <ò> nel dialetto varzese

Stefano Fiori, Chiara Meluzzi

La comunicazione politica sui social network: un'analisi linguistica

Daniele Spoladore

La formazione degli etnici nella riflessione linguistica di Francesco Cherubini

Federica Guerini

La lingua filmata: “L'uomo che verrà” di Giorgio Diritti

Marta Idini

La lingua italiana nelle partiture musicali fra XVIII e XX secolo

Marco Giardini

La parola per tutti. Percorsi linguistici delle traduzioni bibliche in lingua italiana nel cinquecento (e inizi del seicento)

Franco Pierno

La pratica e la grammatica: Cherubini glottodidatta e autore di manuali per la scuola

Michela Dota

La revisione del testo tradotto: dalla parte dell'italiano

Lucilla Pizzoli

La sintassi delle lettere di Camillo Golgi: tra grammatica epistolare, lingua scientifica e linguaggio burocratico

Marta Damato

Le parole dei libri nel "Vocabolario milanese-italiano" di Francesco Cherubini. Riflessi del mondo editoriale (milanese) nel lessico dialettale

Edoardo Buroni

Le «sottigliezze di certa didattica superlativa» della grammatica elementare: storia (attestata) del metodo rafforzista (1814-1914)

Michela Dota

Lingua d'uso e lingua popolare nei dizionari di Tommaseo

Anna Rinaldin

Lingua italiana e lingua nazionale in alcune partiture di musica giapponese

Marco Giardini, Miho Kamiya

LIPSI. Il lessico di frequenza dell'italiano parlato in Svizzera

Massimo Prada

L'italiano delle guide turistiche: uno studio della lingua orale del turismo

Elena Mauri

L'ITALIANO DELLE TRADUZIONI: LA VITA DEI CLASSICI TRA XIX E XXI SECOLO
sezione a cura di Giuseppe Carrara, Michela Dota, Marta Idini

Introduzione

Giuseppe Carrara, Michela Dota, Marta Idini

“Classici antichi”

Tradurre l'*Agricola* di Tacito in età napoleonica: il caso di G. F. Galeani Napione
Giovanni Benedetto

“Una impressione tutta nuova”: Leopardi traduttore della poesia greca arcaica
Maddalena La Rosa

Il “teatro interiore” del traduttore: Edoardo Sanguineti e il dramma antico
Maddalena Giovannelli

“Classici moderni”

Tra teoria e prassi. traduzioni e riscritture poetiche da Ovidio a Pascoli
Raffaella Bertazzoli

Shakespeare poeta in Italia: i sonetti e la traduzione del XLIII
Chiara Lombardi

L’italiano neo-standard oggi: stato dell’arte
Silvia Ballarè

Luce ed ombra nel “notturno”
Annarita Miglietta

Ma al Cherubini piace il nome Francesco?
Franco Lurà

Meal in Italy. Italianismi nel linguaggio gastronomico inglese ed angloamericano
Francesca Perissinotto

Nuove diamesie: l’italiano dell’uso e i nuovi media (con un caso di studio sulla risalita dei
clitici con bisognare)
Massimo Prada

«Oggi s’impara la z per scrivere: “sono due mesi di sanzioni, ma noi siamo forti e la
vittoria sarà nostra”»: la didattica dell’italiano nei giornali di classe dei maestri (1924-
1950)
Paola Cantoni

Palpitante, ridente, nostalgica, appassionata: la lingua dei diari di Antonia Pozzi
Giuseppe Sergio

Per l’impiegato milanese e il buon costume dei giovanetti: il “Vocabolario mantovano-
italiano” di Francesco Cherubini
Mario Piotti

Per un approccio varietistico all’insegnamento dell’italiano a stranieri (I)
Alberto Sobrero, Annarita Miglietta

Per un approccio varietistico all’insegnamento dell’italiano a stranieri - II
Alberto Sobrero, Annarita Miglietta

Per la lettura deI «Canti popolari greci» tradotti da Tommaseo. In margine a una nuova
edizione
Donatella Martinelli

Piccolo glossario garibaldiano

Alberto D'Alfonso

Quanti sono gli italianismi nel tedesco contemporaneo?

Giovanni Rovere

Retrodatazioni di viaggio

Mario Piotti

Ritrattistica femminile e descrizioni d'ambiente nella novellistica della Contessa Lara:
appunti per un'indagine stilistico-retorica

Benedetto Giuseppe Russo

Tecmirio

Joel Vaucher de la Croix

Trasferimento linguistico e voce lessicale

Enrico Arcaini

Twitter: un'analisi dell'italiano nel micro blogging

Cristina Zaga

«Un dialogo stupendo davvero». Verga alla ricerca del parlato borghese, da “Una peccatrice” a “Rose caduche”

Daria Motta

Un giovane collaboratore d'eccezione: Carlo Tagliavini all'Enciclopedia Italiana (1929-1937)

Matteo Grassano

Un relitto nell'italiano non solo giuridico contemporaneo: il sintagma preposizionale con 'egli'

Stefano Telve

Un vocabolario, finito che sia di stampare, si ferma; le lingue camminano (A. Manzoni, Sentir messa)

Gabriella Cartago

Varietà formali in rete - Peculiarità linguistiche e ricadute glottodidattiche

Cristina Onesti

Versanti dell'italiano del “Vocabolario milanese-italiano” di Francesco Cherubini (seconda edizione)

Teresa Poggi Salani